



**RÅDET FOR  
DEN EUROPÆISKE UNION**



12604/07 (Presse 194)

(OR. en)

## **PRESSEMEDDELELSE**

2818. samling i Rådet

### **Retlige og indre anliggender**

Bruxelles, den 18. september 2007

Formand

**Rui PEREIRA**

Portugals indenrigsminister

**Alberto COSTA**

Portugals justitsminister

# **P R E S S E**

---

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRUXELLES Tlf.: +32 (0)2 281 9548 / 6319 Fax: +32 (0)2 281 8026  
[press.office@consilium.europa.eu](mailto:press.office@consilium.europa.eu) <http://www.consilium.europa.eu/Newsroom>

12604/07 (Presse 194)

1  
**DA**

## Vigtigste resultater af Rådets samling

*Rådet nåede til enighed om en tekst om fastsættelse af, hvilke sikkerhedsfeatures og biometriske identifikatorer der skal anvendes af medlemsstaterne i forbindelse med den ensartede udformning af opholdstilladelser til tredjelandsstatsborgere. Teksten vil nu blive forberedt af Jurist-lingvist-Gruppen med henblik på formel vedtagelse i Rådet, når de udestående parlamentariske undersøgelsesforbehold er blevet hævet.*

*Desuden blev Rådet enigt om anvendelsesområdet for et udkast til rammeafgørelse om beskyttelse af personoplysninger og om den beskyttelsesordning, der skal gælde for fremsendelse af personoplysninger til tredjelande. Rådets forberedende organer vil fortsætte med at gennemgå resten af teksten med henblik på at nå til enighed så hurtigt som muligt.*

*Endelig vedtog Rådet en forordning om offentlig personbefordring med jernbane og ad vej, idet det godkendte alle de ændringer, som Europa-Parlamentet havde vedtaget ved andenbehandlingen.*

**INDHOLD**<sup>1</sup>

<b>DELTAGERE</b> .....	<b>6</b>
<b>PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT</b>	
SØGRÆNSER MOD SYD - Rådets konklusioner.....	8
ENSARTET UDFORMNING AF OPHOLDSTILLADELSER TIL TREDJELANDSSTATSBORGERE .....	13
GENSIDIGHED MED HENSYN TIL VISUMFRITAGELSE .....	14
INDFØRELSE AF EN PRÆJUDICIEL HASTEPROCEDURE VED DOMSTOLEN .....	15
GENSIDIG ANERKENDELSE AF IKKE-FRIHEDSBERØVENDE STRAFFE I FASEN FORUD FOR OG EFTER DOMSAFSIGELSE.....	16
EVENTUELT .....	18
DET BLANDEDE UDVALG .....	18
Schengen-informationssystemet .....	18
Frontex .....	19
Søgrænser mod syd - <i>Rådets konklusioner</i> .....	21
Ensartet udformning af opholdstilladelser til tredjelandstatsborgere .....	21
Beskyttelse af personoplysninger i forbindelse med politisamarbejde og retligt samarbejde i kriminalsager i EU .....	21

<sup>1</sup>

- Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførselstegn.
- Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://www.consilium.europa.eu>.
- Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets protokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Presse-tjenesten.

**ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT***RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER*

–	Politisamarbejde - Det Europæiske Politiakademi .....	22
–	Eurojust - Aktivitetsrapport for 2006 .....	22
–	Sisnet - Regnskab for 2006.....	22
–	Schengen - Sisnet .....	22
–	EU/Balkanlandene - Lettelse af udstedelsen af visa og tilbagetagelsesaftaler .....	22
–	Særprogram om civilret.....	23

*FÆLLES UDENRIGS- OG SIKKERHEDSPOLITIK*

–	EU's særlige repræsentanter - Retningslinjer for udnævnelse, mandat og finansiering.....	24
---	--	----

*EKSTERNE FORBINDELSER*

–	Aftale med Ukraine - Udvidelse.....	25
---	-------------------------------------	----

*DEN EUROPÆISKE SIKKERHEDS- OG FORSVARSPOLITIK*

–	Finansielle bestemmelser for Det Europæiske Forsvarsagentur .....	25
–	EU's civile krisestyring.....	25
–	Militære EU-krisestyringsoperationer .....	25

*UDVIKLINGSSAMARBEJDE*

–	AVS-EF-partnerskabsaftale - Sydafrika .....	26
---	---	----

*HANDELSPOLITIK*

–	Belarus - Tekstilprodukter .....	26
–	Antidumping - Kina - Stoffer af endeløse polyesterfibre .....	26
–	Kontrol med udførslen af produkter med dobbelt anvendelse - Masseødelæggelsesvåben.....	27
–	Spil og væddemål - Forhandlinger med USA.....	27

*FISKERI*

–	Bevarelse af de marine levende ressourcer - Fiskerikontrol .....	27
–	Ål - Bevarelsesvoranstaltninger* .....	27
–	Torskebestande i Østersøen - Flerårig plan .....	29

*FORSKNING*

- New Zealand - Videnskabeligt og teknologisk samarbejde..... 30

*TRANSPORT*

- Aftale om lufttrafik med New Zealand..... 30
- Offentlig personbefordring..... 30

*MILJØ*

- Oversvømmelser..... 32

*BESKIKKELSER*

- Regionsudvalget ..... 33
- Fællesskabsaktionen vedrørende "Den Europæiske Kulturhovedstad" ..... 34

**DELTAGERE**

Medlemsstaternes regeringer og Europa-Kommissionen var repræsenteret således:

**Belgien:**

Laurette ONKELINX  
Patrick DEWAELE

Vicepremierminister og justitsminister  
Vicepremierminister og indenrigsminister

**Bulgarien:**

Miglena TACHEVA  
Rumen PETKOV

Justitsminister  
Indenrigsminister

**Den Tjekkiske Republik:**

Lenka PTÁČKOVÁ MELICHAŘOVÁ

Viceminister, Indenrigsministeriet

**Danmark:**

Lene ESPERSEN

Justitsminister

**Tyskland:**

Brigitte ZYPRIES  
Wolfgang SCHÄUBLE

Forbundsjustitsminister  
Forbundsindenrigsminister

**Estland:**

Jüri PIHL

Indenrigsminister

**Irland:**

Bobby McDONAGH

Fast repræsentant

**Grækenland:**

Vassilis KASKARELIS

Fast repræsentant

**Spanien:**

Mariano FERNÁNDEZ BERMEJO  
Antonio CAMACHO VIZCAÍNO

Justitsminister  
Statssekretær for sikkerhedsanliggender

**Frankrig:**

Rachida DATI  
Michèle ALLIOT-MARIE

Seglbevarer, justitsminister  
Indenrigsminister, minister for oversøiske områder og lokale og regionale myndigheder

**Italien:**

Clemente MASTELLA  
Giuliano AMATO

Justitsminister  
Indenrigsminister

**Cypern:**

Sofoklis SOFOKLEOUS  
Lazaros SAVVIDES

Justitsminister og minister for offentlig orden  
Statssekretær, Indenrigsministeriet

**Letland:**

Gaidis BĒRZIŅŠ  
Ivars GODMANIS

Justitsminister  
Indenrigsminister

**Litauen:**

Petras BAGUŠKA  
Regimantas ČIUPAILA

Justitsminister  
Viceminister, Indenrigsministeriet

**Luxembourg:**

Luc FRIEDEN  
Nicolas SCHMIT

Justitsminister og minister for statens finanser og budget  
Minister med ansvar for udenrigsspørgsmål og indvandring

**Ungarn:**

Judit FAZEKAS

Statssekretær, Justitsministeriet

**Malta:**

Tonio BORG

Vicepremierminister og justits- og indenrigsminister

**Nederlandene:**

Tom de BRUIJN

Fast repræsentant

**Østrig:**

Maria BERGER  
Günther PLATTER

Forbundsjustitsminister  
Forbundsindenrigsminister

**Polen:**

Władysław STASIAK  
Andrzej DUDA

Indenrigs- og forvaltningsminister  
Understatssekretær, Justitsministeriet

**Portugal:**

Alberto COSTA  
Rui PEREIRA  
José MAGALHÃES

Justitsminister  
Indenrigsminister  
Statssekretær under ministeren, med ansvar for indenrigs-  
spørgsmål

**Rumænien:**

Tudor CHIUARIU  
Cristian DAVID

Justitsminister  
Indenrigsminister og minister for administrativ reform

**Slovenien:**

Lovro ŠTURM  
Dragutin MATE

Justitsminister  
Indenrigsminister

**Slovakiet:**

Robert KALINÁK  
Daniel HUDÁK

Vicepremierminister og indenrigsminister  
Statssekretær, Justitsministeriet

**Finland:**

Tuija BRAX  
Anne HOLMLUND  
Astrid THORS

Justitsminister  
Indenrigsminister  
Migrations- og Europaminister

**Sverige:**

Magnus GRANER  
Gustaf LIND

Statssekretær, Justitsministeriet  
Statssekretær, Migrationsministeriet

**Det Forenede Kongerige:**

Jack STRAW  
Meg HILLIER

Justitsminister, Lordkansler  
Statssekretær, Indenrigsministeriet

**Kommissionen:**

Franco FRATTINI

Næstformand

**Generalsekretariatet for Rådet:**

Ivan BIZJAK

Generaldirektør

**Andre deltagere:**

Vassilios SKOURIS  
Ilkka LAITINEN

Domstolens præsident  
Administrerende direktør for Frontex

**PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT****SØGRÆNSER MOD SYD - Rådets konklusioner**

Rådet vedtog følgende konklusioner:

"Rådet

- a) som minder om behovet for at bygge videre på de foranstaltninger, der allerede er truffet til styrkelse af Den Europæiske Unions søgrænser mod syd med henblik på mere effektivt at bekæmpe ulovlig migration og reagere på de menneskelige tragedier, der er forbundet med ulovlig migration ad søvejen
- b) som minder om de konklusioner, der blev vedtaget af Rådet den 5.-6. oktober 2006 om forstærkning af den ydre søgrænse mod syd, og som hilser de fremskridt velkommen, der er gjort i forbindelse med gennemførelsen af de centrale foranstaltninger, der er anført i disse konklusioner
- c) som minder om drøftelserne om situationen ved EU's søgrænser mod syd på Rådets samling den 12.-13. juni 2007, herunder forslagene om ansvarsdeling under visse omstændigheder, og som noterer sig det arbejde, der allerede foregår med hensyn til disse forslag og de dermed forbundne muligheder

som noterer sig, at sådanne foranstaltninger skal ligge inden for rammerne af den samlede migrationsstrategi som vedtaget af Det Europæiske Råd, og at de skal være i fuld overensstemmelse med EU-retten og folkeretten; i princippet bør sådanne foranstaltninger kunne anvendes på enhver medlemsstat, der står over for lignende vanskeligheder, selv om det også er nødvendigt at overveje midlertidige løsninger i forbindelse med det særlige pres, som individuelle medlemsstater kan være udsat for

- a) som anerkender de bidrag, internationale organisationer kan yde i denne forbindelse
- b) som på ny bekræfter, at samarbejde med tredjelande er absolut nødvendigt for at redde menneskeliv og bekæmpe ulovlig indvandring ad søvejen,



VEDTAGER følgende konklusioner:

- A. For så vidt angår øjeblikkelige skridt med henblik på yderligere at styrke EU's søgrænser mod syd:
1. opfordrer Rådet medlemsstaterne til i en ånd af solidaritet og med fordeling af ansvaret at yde støtte (f.eks. i forbindelse med tilbagesendelsesaktioner, modtagelsesforhold, sagsbehandlingskendskab eller sikres, at der frivilligt tages ansvar for bl.a. asylansøgere, flygtninge, personer under subsidær beskyttelse og/eller uledsagede børn) på bilateralt grundlag til individuelle medlemsstater, der er udsat for et særligt pres, der forværres af faktorer som f.eks. geografisk beliggenhed, graden af nabolandenes opfyldelse af deres internationale forpligtelser med hensyn til eftersøgning og redning samt den nuværende status for samarbejdet med disse lande
  2. opfordrer Rådet Kommissionen og medlemsstaterne til at foretage en opfølgning af de seneste kontakter, der er indledt med tredjelande, med henblik på at indlede og/eller styrke et konkret samarbejde vedrørende grænsekontrol, eftersøgning og redning samt tilbagesendelse (herunder identifikation og dokumentation); et sådant samarbejde bør fuldt ud overholde folkeretten samt retten til international beskyttelse og finde sted inden for rammerne af den samlede migrationsstrategi
  3. understreger Rådet behovet for at fremme et tæt samarbejde med hjemlande og transitlande, herunder de tredjelande, der er udpeget som prioriterede, med henblik på at:
    - styrke deres kapacitet til at forvalte deres egne grænser
    - hjælpe dem med at opfylde deres ansvar med hensyn til eftersøgning og redning
    - bekæmpe organiseret kriminalitet i forbindelse med menneskehandel og menneskesmugling
    - styrke deres kapacitet til at yde beskyttelse til dem, der har behov for det

- opstille effektive rammer for tilbagesendelse, herunder gennem tilbagetagelse-saftaler
4. udtrykker Rådet tilfredshed med, at det portugisiske formandskab i anledning af Euromed-ministermødet, der afholdes den 18.-19. november i Portugal, har taget initiativ til at styrke dialogen med alle Euro-Middelhavs-partnere om indvandringsrelaterede spørgsmål
  5. opfordrer Rådet medlemsstaterne til at udveksle bedste praksis og erfaringer fra bilateralt samarbejde med tredjelande og efterlyser bedre koordinering og informationsudveksling med hensyn til støtte til tredjelande, der ydes på henholdsvis europæisk og nationalt plan
  6. opfordrer Rådet medlemsstaterne og Kommissionen til at sikre, at de nye midler, der er stillet til rådighed på området grænser, tilbagesendelse og asyl, samt de midler, der på nuværende tidspunkt står til rådighed for foranstaltninger på dette område i tredjelande, udnyttes fuldt ud med henblik på, at der gives et konkret udtryk for solidaritetsprincippet gennem en målrettet og koordineret tilgang
  7. opfordrer Rådet medlemsstaterne, Kommissionen og Frontex til i samarbejde med relevante partnere, herunder UNHCR og IOM eller andre internationale organisationer, at videreudvikle den integrerede tilgang til grænsekontrol og overvågningsoperationer, navnlig i højrisikoområder, og bekæmpelsen af ulovlig indvandring, idet der ikke kun tages højde for ombordtagning, men også for beskyttelsesbehov og repatriering, og under behørig hensyntagen til folkeretten og migranternes ret til en værdig behandling og til at søge om international beskyttelse
  8. opfordrer Rådet medlemsstaterne og Frontex til at fastlægge og gennemføre mere langsigtede foranstaltninger vedrørende maritim patruljering ved den ydre grænse mod syd, herunder
    - fælles operationer i et begrænset antal højrisikoområder, der er fastlagt i overensstemmelse med risikoanalyser fra Frontex
    - det europæiske patruljeringsnetværk, hvor det i denne forbindelse bør undersøges, om der er mulighed for at udvide de fælles operationelle områder til at omfatte åbent hav

– fremme relevante tredjelandes deltagelse i disse foranstaltninger

9. finder Rådet, at Frontex bør udstyres med de nødvendige ressourcer, og opfordrer medlemsstaterne til at yde det nødvendige bidrag, herunder ved tekniske midler, til at sikre, at sådanne foranstaltninger virkeliggøres i 2008
10. insisterer Rådet på, at det er presserende at fremme arbejdet med gennemførelsen af Rådets konklusioner af 12.-13. juni 2007 for så vidt angår forbedringen af samarbejdet mellem medlemsstaterne, Kommissionen og Frontex på tilbagesendelsesområdet. Navnlig bør videreudviklingen af ICONet som et informationsnet for medlemsstaterne fremmes, så det kan anvendes systematisk
11. anmoder Rådet medlemsstaterne om at udforske mulighederne for gensidig støtte i forbindelse med at gøre tilbagesendelsesaktioner mere effektive, bl.a. ved, hvor det er relevant, at anvende eksisterende bilaterale aftaler og diplomatiske kanaler, der er etableret med berørte tredjelande, samt om at fremme gennemførelsen af tilbagetagelsesforpligtelserne i henhold til artikel 13 i Cotonou-aftalen
12. opfordrer Rådet medlemsstaterne til i videst muligt omfang at gøre brug af programmer for frivillig tilbagevenden og af eksisterende fællesskabsfonde for støttet frivillig tilbagevenden.

B. Med henblik på at fremme arbejdet:

13. opfordrer Rådet Kommissionen, Frontex og medlemsstaterne til som prioritet at fuldføre analysen af havretten, for så vidt den er relevant for de fælles operationer under Frontex, og anmoder Kommissionen om at aflægge rapport til Rådet inden udgangen af året
14. anmoder Rådet Kommissionen om at fortsætte gennemgangen af mulighederne for yderligere foranstaltninger til at afhjælpe det særlige pres, som medlemsstater kan blive udsat for, og af Maltas forslag på samlingen den 12.-13. juni i Rådet (retlige og indre anliggender), og om snarest muligt at aflægge rapport til Rådet

15. opfordrer Rådet Kommissionen og medlemsstaterne til inden for rammerne af den debat, som grønbogen om det fælles europæiske asylsystem har igangsat, at lægge særlig vægt på etableringen af asyleksperthold ved ankomststederne og at finde frem til løsninger på, hvordan medlemsstaterne kan bistås i ekstraordinære situationer, hvor deres asylsystemer og deres modtagekapacitet er under særligt pres, og til at aflægge rapport til Rådet."

## **ENSARTET UDFORMNING AF OPHOLDSTILLADELSER TIL TREDJELANDSSTATSBORGERE**

Rådet nåede til enighed om en tekst om fastsættelse af, hvilke sikkerhedsfeatures og biometriske identifikatorer der skal anvendes af medlemsstaterne i forbindelse med den ensartede udformning af opholdstilladelser til tredjelandstatsborgere.

Teksten vil nu blive endeligt udformet af Jurist-lingvist-Gruppen med henblik på formel vedtagelse i Rådet, når de udestående parlamentariske undersøgelsesforbehold er blevet hævet.

Den ensartet udformede opholdstilladelse omfatter et lagringsmedium, der indeholder ansigtsbilledet og to fingeraftryksbilleder af indehaveren, begge i interoperable formater. Dataene skal sikres, og lagringsmediet skal have en tilstrækkelig kapacitet og skal kunne sikre dataenes integritet, ægthed og fortrolighed.

De tekniske specifikationer for registreringen af de biometriske identifikatorer fastsættes i overensstemmelse med de tekniske krav til pas udstedt af medlemsstaterne til deres statsborgere.

## **GENSIDIGHED MED HENSYN TIL VISUMFRITAGELSE**

Rådet noterede sig Kommissionen tredje rapport om gensidighed med hensyn til visumfritagelse (12881/07).

I rapporten konkluderer Kommissionen, at dialogen med tredjelande som led i den nye gensidighedsmekanisme har vist sig at være effektiv. Siden indførelsen i juni 2005 for lidt over to år siden er der eller er der ved at blive opnået fuld gensidighed med hensyn til visa med en række vigtige tredjelande. Dette er også tilfældet til trods for en ny udfordring, der består i, at Bulgarien og Rumænien har givet meddelelse om situationer med manglende gensidighed. New Zealand og Mexico har f.eks. ophævet visumplikten for Bulgarien og Rumænien på mindre end seks måneder fra sidstnævntes optagelse i EU. Kommissionen har også opnået betydelige fremskridt i dialogen med Australien, der forventes at behandle alle statsborgere fra medlemsstaterne ens fra midten af 2008. Der vil sandsynligvis snart blive indledt forhandlinger med Brasilien om en omfattende aftale om visumfritagelse.

Med hensyn til USA skulle vedtagelsen af ny lovgivning om ændring af visumfritagelsesprogrammet (VWP) bane vejen for dens udvidelse til at gælde alle medlemsstater. Nu hvor den nye lovgivning er vedtaget, vil betingelserne og tidsfristen for dens gennemførelse blive omhyggeligt undersøgt. Kommissionen forbeholder sig ret til at foreslå gengældelsesforanstaltninger, hvis de forventede fremskridt hen imod fuld gensidighed med hensyn til visum ikke bliver til noget i god tid.

Canada har gjort sin visumvurderingsprocedure mere gennemsigtig og fremlagt flere oplysninger om tærsklerne. Der er imidlertid ikke i øjeblikket tale om fremskridt i retning af at fjerne visumkravene. Kommissionen vil foreslå, at Canada med henblik på at vise landets vilje til at løse problemet opfordres til at fjerne visumplikten for en eller flere EU-medlemsstater ved årets udgang og i første halvdel af 2008 til at give yderligere håndgribelige beviser for, at der gøres fremskridt hen imod en situation med gensidighed. Hvis det ikke sker, kan det overvejes at træffe passende foranstaltninger over for Canada.

Kommissionen vil aflægge rapport for Rådet igen inden den 30. juni 2008.

**INDFØRELSE AF EN PRÆJUDICIEL HASTEPROCEDURE VED DOMSTOLEN**

De Europæiske Fællesskabers Domstols præsident, Vassilios SKOURIS, fremlagde en anmodning fra Domstolen til Rådet om at foretage en ændring af statuten for Domstolen med henblik på at indføre en præjudiciel hasteprocedure.

Denne ændring skulle gøre det muligt at fravige visse processuelle bestemmelser i protokollen vedrørende statuten for Domstolen for så vidt angår proceduren for præjudicielle forelæggelser på bestemte områder.

Rådet pålagde sine forberedende organer at undersøge indholdet af dette forslag yderligere.

## **GENSIDIG ANERKENDELSE AF IKKE-FRIHEDSBERØVENDE STRAFFE I FASEN FORUD FOR OG EFTER DOMSAFSIGELSE**

Rådet drøftede et forslag til en rammeafgørelse om den europæiske kontrolordre og noterede sig en fremskridtsrapport om et udkast til rammeafgørelse om tilsyn i prøvetiden.

Disse to udkast til retsinstrumenter tager sigte på at styrke anvendelsen af princippet om gensidig anerkendelse i det fælles område med frihed, sikkerhed og retfærdighed. Begge instrumenter har til formål at give personer, der er pålagt ikke-frihedsberøvende kontrol- eller tilsynsforanstaltninger i en anden medlemsstat, mulighed for at blive underlagt kontrol- og tilsynsforanstaltninger i den medlemsstat, hvor de har deres sædvanlige bopæl.

Kommissionens forslag til den europæiske kontrolordre omhandler fasen forud for domsafsigelsen. Det fransk/tyske initiativ om tilsyn omhandler fasen efter domsafsigelsen. Mens der er allerede er arbejdet en del med sidstnævnte initiativ - hvilket fremgår af fremskridtsrapporten - er arbejdet med forslaget om kontrolordren endnu ikke indledt.

Formandskabet fandt det hensigtsmæssigt først at have en orienterende debat i Rådet om Kommissionens forslag og så rette teksten til, inden Rådets forberedende organer tager fat på arbejdet.

Efter drøftelserne konkluderede formandskabet som følger:

Alle medlemsstater støtter formålet med Kommissionens forslag. Der er imidlertid mange medlemsstater, der var i tvivl om den måde, Kommissionens forslag er formuleret på. De finder, at det er nødvendigt at tage forskellige praktiske aspekter op til fornyet overvejelse. Et klart eksempel herpå er ordningen med returnering af mistænkte til den udstedende medlemsstat.

Næsten alle medlemsstater støtter formandskabet i, at arbejdet med dette forslag bør fremmes, men på grundlag af en ny, fuldstændig revideret tekst. En sådan omformulering af teksten bør følge følgende principper:

- Den europæiske kontrolordre bør bygge på princippet om gensidig anerkendelse
- Særlige træk i medlemsstaternes strafferets- og strafferetsplejesystemer for så vidt angår kriterier og betingelser for udstedelse af en europæisk kontrolordre bør så vidt muligt respekteres.



- Der bør imidlertid fastsættes nogle begrænsninger for den udstedende medlemsstats skønsbeføjelser, således at der kan opnås et enkelt, hurtigt og effektivt samarbejde mellem medlemsstaterne.
- Der bør sikres sammenhæng med tilgangen i andre instrumenter vedrørende gensidig anerkendelse ved at fastsætte fleksible regler om grænseoverskridende anerkendelse og håndhævelse af en europæiske kontrolordre. Ordningen med returnering af mistænkte til den udstedende medlemsstat bør også overvejes nærmere. I den forbindelse bør der tages hensyn til nogle af de løsninger, der er anvendt i udkastet til rammeafgørelse om "prøvetid".
- Selv om Kommissionens forslag til en europæisk kontrolordre i et vist omfang er knyttet til udkastet til rammeafgørelse om "prøvetid", bør arbejdet med de to forslag i hvert fald i øjeblikket holdes adskilt, da de indeholder specifikke tekniske aspekter (vedrørende fasen forud for og fasen efter domsafsigelse) og befinder sig i forskellige forhandlingsfaser.

På grundlag af disse principper vil formandskabet foretage en omformulering af teksten til forslaget i samråd med Kommissionens tjenestegrene og forelægge den reviderede tekst for Rådets forberedende organer.

**EVENTUELT**

- Den tyske, østrigske og danske delegation orienterede om de seneste politioperationer mod terrornetværk i deres respektive lande.
- Kommissionens viceformand Franco Frattini briefede Rådet om muligheden for at forelægge et forslag om indførelsen af et system med passagerlister (PNR) i EU.
- Den slovakiske delegation orienterede om åbningen af et fælles visumansøgningscenter i Podgorica den 5. oktober 2007.

\*

\*      \*

**DET BLANDEDE UDVALG**

Det Blandede Udvalg EU-Norge, EU-Island og EU-Schweiz holdt møde den 18. september 2007 kl. 10.00 og drøftede følgende emner:

**Schengen-informationssystemet**

Det Blandede Udvalg drøftede gennemførelsen af SIS-one4ALL-projektet (udvidelsen af det nuværende SIS I til at omfatte de nye medlemsstater) og de fremskridt, som de kommende nye Schengen-stater har gjort med hensyn til at overholde Schengen-reglerne.

Formandskabet orienterede om, at den tekniske del af SISone4ALL-projektet nu er operationel i overensstemmelse med tidsplanen. Dette betyder, at Den Tjekkiske Republik, Estland, Letland, Litauen, Ungarn, Malta, Polen, Slovenien og Slovakiet kan anvende Schengen-informationssystemet (SIS) fra den 1. september 2007. Nogle af de berørte lande har allerede meddelt, at de har fået hits i systemet.

Det Blandede Udvalg tilsluttede sig også en foreløbig rapport om Schengen-evaluering.

Arbejdet med alle ikke-SIS-relaterede aspekter (databeskyttelse, politisamarbejde, sø-, land- og luftgrænser og visumudstedelse) blev indledt i første halvår af 2006 og er nu ved at være afsluttet. De kommende nye Schengen-stater gør stadig store fremskridt med hensyn til den nødvendige opfølgning af henstillingerne fra de respektive evalueringsudvalg.

Hvis alle betingelser er opfyldt, vil RIA-Rådet kunne fastsætte datoer for ophævelsen af kontrollen ved de indre grænser - ved udgangen af december 2007 for land- og søgrænser og ved udgangen af marts 2008 for luftgrænser - på næste samling den 8.-9. november 2007.

Endelig orienterede Kommissionen om den positive udvikling vedrørende et SIS II-projekt.

## **Frontex**

Den administrerende direktør for Frontex, Ilkka Laitanen, gav delegationerne en kort redegørelse for den seneste udvikling og planlagte aktiviteter i forbindelse med fælles operationer under det europæiske patruljeringsnetværk, den såkaldte "toolbox" (det centrale register over teknisk udstyr) samt gennemførelse af forordningen om hurtige grænseindsatshold (RABIT).

## Baggrund

Det Europæiske Agentur for Forvaltning af det Operative Samarbejde ved EU-medlemsstaternes Ydre Grænser (Frontex) blev oprettet ved Rådets forordning (EF) nr. 2007/2004 af 26. oktober 2004 med henblik på at bistå medlemsstaterne i deres overvågning af og kontrol med EU's ydre grænser.

De vigtigste opgaver i Frontex, jf. artikel 2 i ovennævnte forordning, er a) at samordne det operative samarbejde mellem medlemsstaterne hvad angår forvaltning af de ydre grænser, b) at bistå medlemsstaterne med uddannelse af nationale grænsevagter, herunder indførelse af fælles uddannelsesstandarder, c) at foretage risikoanalyser, d) at følge udviklingen inden for forskning, der er relevant for kontrol og overvågning af de ydre grænser, e) at bistå medlemsstaterne i situationer, der kræver øget teknisk og operativ bistand ved de ydre grænser og f) at yde medlemsstaterne den nødvendige støtte i forbindelse med tilrettelæggelsen af fælles tilbagesendelsesaktioner.

Agenturet blev åbnet officielt den 1. maj 2005, men reelt begyndte det at fungere den 3. oktober 2005 i Warszawa (Polen). Siden har Frontex gradvist udviklet sin operationelle kapacitet og gennemført vigtige initiativer med henblik på at øge sikkerheden ved EU's ydre grænser, idet indsatsen især har været centreret om bekæmpelse af den ulovlige migration.

Projektet vedrørende det europæiske patruljeringsnetværk blev indledt den 24. maj 2007 for at sikre samordningen af medlemsstaternes patruljeringsaktiviteter. Dette netværk skal i fremtiden være en integrerende del af det europæiske overvågningssystem. Patruljeringsnetværket er i første omgang baseret på et system med nationale kontaktpunkter, der omfatter de kystområder i Middelhavet og Atlanterhavet, der er udpeget af nabomedlemsstaterne. Senere vil der blive indført en passende organisationsstruktur (nationale koordineringscentre), og det åbne hav vil også blive dækket. Frontex har allerede koordineret nogle fælles operationer under det europæiske patruljeringsnetværk.

I overensstemmelse med artikel 7 i forordning (EF) nr. 2007/2004 har Frontex udarbejdet en "toolbox" - den centrale fortegnelse over teknisk udstyr - til kontrol og overvågning af de ydre grænser. Den består af helikoptere, fly, skibe, mobile radarenheder, køretøjer og andre grænsekontrollinstrumenter, som medlemsstaterne på frivillig basis og efter anmodning fra en anden medlemsstat eller efter indledning af en fælles Frontex-operation er villige til at stille til rådighed i en begrænset periode.

Med forordning (EF) nr. 863/2007 blev der indført en ordning for oprettelse af hurtige grænseindsatshold. Denne forordning blev vedtaget den 11. juli 2007 og trådte i kraft den 20. august 2007. Gennemførelsen af RABIT-forordningen kræver, at der opstilles en liste over nationale eksperter, der kan sættes ind for at yde hurtig operativ bistand til en anmodende stat, der står i en situation med et akut og ekstraordinært pres, specielt når der til steder ved de ydre grænser ankommer et stort antal tredjelandstatsborgere, som forsøger at indrejse ulovligt i Den Europæiske Union. Frontex, der er ansvarlig for at opstille lister over medarbejderne ved de nationale grænsevagter, tilrettelægge deres uddannelse, fastlægge sammensætningen af holdene og træffe beslutning om deres indsættelse, er allerede begyndt at gennemføre RABIT-forordningen og planlægger at afholde den første øvelse i Portugal i oktober/november 2007.

**Søgrænser mod syd - Rådets konklusioner**

Jf. Rådets konklusioner på siden 8.

**Ensartet udformning af opholdstilladelser til tredjelandsstatsborgere**

Jf. resultaterne på side 13.

**Beskyttelse af personoplysninger i forbindelse med politisamarbejde og retligt samarbejde i kriminalsager i EU**

Det Blandede Udvalg nåede til enighed om anvendelsesområdet for dette udkast til rammeafgørelse og om den beskyttelsesordning, der skal gælde for fremsendelse af personoplysninger til tredjelande.

Rådets forberedende organer vil fortsætte med at gennemgå resten af teksten med henblik på at nå til enighed så hurtigt som muligt.

Formålet med denne lovgivning er at sikre en høj grad af beskyttelse af enkeltpersoners grundlæggende rettigheder og frihedsrettigheder, herunder navnlig af deres privatliv, samtidig med at der sikres en høj grad af offentlig sikkerhed ved udveksling af personoplysninger.

Efter mere end halvandet år med intensive forhandlinger om forslaget foreslog formandskabet et snævert anvendelsesområde for rammeafgørelsen, hvilket betyder, at teksten kun gælder for grænseoverskridende udveksling af personoplysninger. Dette indebærer også, at Kommissionen foretager en evaluering af databeskyttelsessystemet, herunder af begrænsningen af anvendelsesområdet, tre år efter at rammeafgørelsen er trådt i kraft i medlemsstaterne.

Med hensyn til principperne for fremsendelse af personoplysninger til tredjelande kan oplysninger, der fremsendes til en anden medlemsstat, kun overføres til tredjelande eller internationale organisationer, hvis en række betingelser, herunder forudgående samtykke, er opfyldt.

**ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT****RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER****Politisamarbejde - Det Europæiske Politiakademi**

Rådet noterede sig Det Europæiske Politiakademis årsberetning for 2006 (11889/07).

**Eurojust - Aktivitetsrapport for 2006**

Rådet noterede sig aktivitetsrapporten fra Eurojusts fælles kontrolinstans for 2006 og sendte den til Europa-Parlamentet til orientering (11988/07).

**Sisnet - Regnskab for 2006**

Medlemsstaterne, forsamlet i Rådet, besluttede at meddele generalsekretæren og vicegeneralsekretæren decharge for budgettets gennemførelse i 2006 for så vidt angår Sisnet (kommunikationsinfrastrukturen i Schengen-sammenhæng) som følge af Revisionsrettens beretning.

**Schengen - Sisnet**

Medlemsstaterne, forsamlet i Rådet, godkendte ændringsbudgettet for Sisnet for regnskabsåret 2007 (12280/07).

**EU/Balkanlandene - Lettelse af udstedelsen af visa og tilbagetagelsesaftaler**

Rådet vedtog afgørelser om godkendelse af undertegnelsen af aftaler om lettelse af udstedelse af visa til statsborgere i EU og Albanien (12198/07), Bosnien-Hercegovina (12201/07), Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien (12203/07), Montenegro (12204/07) og Serbien (12205/07).

Rådet vedtog ligeledes afgørelser om godkendelse af undertegnelsen af tilbagetagelsesaftaler for personer, der er bosiddende uden tilladelse, med Bosnien-Hercegovina (12196/07), Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien (12199/07), Montenegro (12197/07) og Serbien (12202/07).

Formålet med visumaftalerne er på basis af gensidighed at lette udstedelsen af visa til statsborgere i EU og Albanien, Bosnien-Hercegovina, Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, Montenegro og Serbien til et planlagt ophold på højst 90 dage for hver periode på 180 dage. Gebyret for behandling af visumansøgninger fra statsborgere fra disse lande er på 35 EUR. Aftalen finder ikke anvendelse i Danmark, Irland og Det Forenede Kongerige.

Sigtet med tilbagetagelsesaftalerne er på grundlag af gensidighed at indføre hurtige og effektive procedurer for identifikation og tilbagesendelse af personer, der ikke eller ikke længere opfylder betingelserne for indrejse i eller ophold på Bosnien-Hercegovinas, Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedoniens, Montenegros og Serbiens eller en af EU-medlemsstaternes territorium, og at lette sådanne personers transit på en samarbejdsbetonet måde. Aftalen finder ikke anvendelse i Danmark.

Disse aftaler blev undertegnet i dag i tilknytning til samlingen i Rådet (retlige og indre anliggender).

### **Særprogram om civilret**

Rådet vedtog under andenbehandlingen efter forhandlinger med Europa-Parlamentet afgørelsen om et særprogram om civilret for perioden 2007-2013 som en del af det generelle program om grundlæggende rettigheder og retfærdighed (*PE-CONS 3638/1/07, 11666/07*).

Formålet med programmet om civilret er at forbedre det gensidige kendskab til medlemsstaternes civile retssystemer, og det forventes at bidrage til at mindske hindringerne for samarbejdet om civilretlige spørgsmål, hvilket vil forbedre det indre markeds funktion.

Der er afsat 109 300 000 EUR til gennemførelsen af dette program for perioden 2007-2013.

**FÆLLES UDENRIGS- OG SIKKERHEDSPOLITIK****EU's særlige repræsentanter - Retningslinjer for udnævnelse, mandat og finansiering**

Rådet godkendte en ajourføring af retningslinjerne for udnævnelsen af, mandatet for og finansieringen af EU's særlige repræsentanter (11328/1/07).

Retningslinjerne blev revideret og videreudviklet på navnlig følgende punkter:

- generelt er EU's særlige repræsentanternes embedsperiode på højst 4 år
- målet er at opnå kønsbalance
- evalueringsprocessen vil blive styrket med henblik på at vurdere forlængelsen af en særlig repræsentants mandat på baggrund af gennemførte politikmål
- der vil ske en styrkelse af EU's særlige repræsentanternes rolle med hensyn til at fremme den politiske koordinering i felten med henblik på at sikre sammenhæng i alle EU-aktørers engagement.

Artikel 18 i EU-traktaten indeholder bestemmelser om udnævnelsen af Rådets særlige repræsentant.

EU har i øjeblikket ni særlige repræsentanter i forskellige områder i verden. EU's særlige repræsentanter fremmer EU's politik og interesser i urolige områder og lande og spiller en aktiv rolle i indsatsen for at konsolidere fred, stabilitet og retsstatsprincippet. De støtter det arbejde, som Javier Solana, EU's højtstående repræsentant for FUSP, udfører i de berørte områder.

*Flere oplysninger kan findes på:*

<http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cmsUpload/070709FACTSHEETJuly07REV1.pdf>



## **EKSTERNE FORBINDELSER**

### **Aftale med Ukraine - Udvidelse**

Rådet vedtog en afgørelse om indgåelse af protokollen til partnerskabs- og samarbejdsaftalen med Ukraine for at tage hensyn til Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse af EU (11756/07).

## **DEN EUROPÆISKE SIKKERHEDS- OG FORSVARSPOLITIK**

### **Finansielle bestemmelser for Det Europæiske Forsvarsagentur**

Rådet vedtog en afgørelse om de finansielle bestemmelser for Det Europæiske Forsvarsagentur og om reglerne for indgåelse af offentlige kontrakter og om reglerne for finansielle bidrag fra Det Europæiske Forsvarsagenturs operationelle budget (11213/07).

### **EU's civile krisestyring**

Rådet vedtog en model for aftaler om status for Den Europæiske Unions civile krisestyingsmission i en værtsstat (SOMA).

### **Militære EU-krisestyingsoperationer**

Rådet bemyndigede formandskabet, der om nødvendigt bistås af generalsekretæren/den højtstående repræsentant, til i forbindelse med fremtidige militære EU-krisestyingsoperationer at indlede forhandlinger med værtsstater med henblik på at indgå aftaler om status for EU-ledede styrker på grundlag af den reviderede aftalemodel.

## **UDVIKLINGSSAMARBEJDE**

### **AVS-EF-partnerskabsaftale - Sydafrika**

Rådet vedtog en afgørelse om den holdning, Fællesskabets skal indtage i AVS-EF-Ministerrådet vedrørende ændringen af protokol nr. 3 om Sydafrika til AVS-EF-partnerskabsaftalen.

Det er nødvendigt at ændre protokol nr. 3 for at tage højde for Sydafrikas fulde inddragelse i forhandlingerne om den økonomiske partnerskabsaftale (ØPA) mellem Fællesskabet og medlemmerne af Det Sydlige Afrikas Udviklingsfællesskab (SADC) og dets eventuelle deltagelse i ØPA.

## **HANDELSPOLITIK**

### **Belarus - Tekstilprodukter**

Rådet vedtog en afgørelse om bemyndigelse af Kommissionen til at indlede forhandlinger med Belarus om en ny aftale til fornyelse af aftalen om handel med tekstilvarer.

### **Antidumping - Kina - Stoffer af endeløse polyesterfibre**

Rådet vedtog en forordning om ændring af forordning (EF) nr. 1487/2005 om indførelse af en endelig antidumpingtold og endelig opkrævning af den midlertidige told på importen af visse færdigforarbejdede stoffer af endeløse polyesterfibre med oprindelse i Kina (12434/07).

## **Kontrol med udførslen af produkter med dobbelt anvendelse - Masseødelæggelsesvåben**

Rådet vedtog en forordning om ændring og ajourføring af EU's fælles liste for kontrol med udførslen af produkter og teknologi med dobbelt anvendelse for at bringe den i overensstemmelse med nye internationale forpligtelser på dette område (12405/07). Listen over produkter med dobbelt anvendelse findes i forordning nr. 1334/2000.

## **Spil og væddemål - Forhandlinger med USA**

Rådet vedtog en henstilling om bemyndigelse af Kommissionen til at indlede forhandlinger med USA med henblik på at opnå en aftale om enhver nødvendig kompensationsstilpasning for tilbage-trækning af forpligtelser vedrørende spil og væddemål i henhold til GATS, artikel XXI.

## **FISKERI**

### **Bevarelse af de marine levende ressourcer - Fiskerikontrol**

Rådet vedtog en forordning om ændring af forordning (EF) nr. 601/2004 om kontrolforanstaltninger gældende for fiskeri i det område, der er omfattet af konventionen om bevarelse af de marine levende ressourcer i Antarktis (CCAMLR) (11346/07+COR 1+COR 2).

Forordning (EF) nr. 601/2004, der gennemfører visse bevarelsesforanstaltninger, der er vedtaget af CCAMLR, ændres for at tilpasse den til en række ændringer af bevarelsesforanstaltninger vedtaget af CCAMLR på årlige møder i 2004, 2005 og 2006 for bl.a. at forbedre licensvilkår, beskytte miljøet, forbedre den videnskabelige undersøgelse af *Dissostichus* spp. og bekæmpe ulovligt fiskeri.

### **Ål - Bevarelsesforanstaltninger\***

Rådet vedtog en forordning om foranstaltninger til genopretning af bestanden af europæisk ål (12031/07).

Rådet og Kommissionen fremsatte tre erklæringer, der findes i dok. 12030/07 ADD 2.

De vigtigste foranstaltninger, der indføres med forordningen, er følgende:

- hver medlemsstat<sup>1</sup> skal oprette en national forvaltningsplan for hvert ålevandløbsopland, der gør det muligt for mindst 40% af biomassen<sup>2</sup> af voksne ål at undslippe tilbage til havet
- forvaltningsplanerne skal beskrive, hvordan man vil nå målet, og hvordan man vil overvåge og kontrollere, at målet nås
- når medlemsstater deler vandløbsoplande med andre medlemsstater, bør de i fællesskab med de pågældende lande opstille grænseoverskridende planer eller tage skridt til at indlede samarbejde med tredjelande
- hver medlemsstat meddeler sin nationale plan senest den 31. december 2008 og gennemfører den senest den 1. juli 2009, når den er godkendt af Kommissionen
- hver medlemsstat skal aflægge rapport til Kommissionen, første gang senest den 30. juni 2012, og derefter hvert tredje år, om resultaterne af dens nationale åleforvaltningsplan med en redegørelse for overvågningen, effektiviteten og resultaterne
- Kommissionen skal senest den 31. december 2013 forelægge Europa-Parlamentet og Rådet en rapport med en videnskabelig evaluering af åleforvaltningsplanerne
- medlemsstater, der tillader fiskeri efter ål, som er under 12 cm lange, skal forbeholde mindst 60% af fangsterne til bestandsgenopbygning, begyndende med 35% i en åleforvaltningsplans første anvendelsesår, og derefter med en trinvis forhøjelse med mindst 5% pr. år nå op på 60% inden den 31. juli 2013
- Kommissionen aflægger årligt rapport om udviklingen i markedspriserne for glasål og forelægger i givet fald egnede forslag enten for at afbalancere foranstaltningerne vedrørende bestandsgenopretning eller for at ændre ovennævnte procentsatser.

---

<sup>1</sup> Bortset fra de medlemsstater, der ikke har noget naturligt habitat for europæisk ål på deres territorium.

<sup>2</sup> Det bedste skøn, hvis bestanden ikke var blevet udsat for menneskeskabt indflydelse, hvilket vil sige den mest velegnede periode inden 1980.

- Hvad angår Sortehavet og de dermed forbundne flodsystemer træffer Kommissionen senest den 31. december 2007 afgørelse efter høring af Den Videnskabelige, Tekniske og Økonomiske Komité for Fiskeri, om hvorvidt disse farvande udgør naturlige levesteder for den europæiske ål i overensstemmelse med denne forordnings artikel 3.

### **Torskebestande i Østersøen - Flerårig plan**

Rådet vedtog en forordning om en flerårig plan for torskebestandene i Østersøen og fiskeriet, der udnytter disse bestande (*11259/07 og 11256/07 ADD 1 REV 1*). Vedtagelsen fulgte efter den politiske enighed, der blev opnået i Rådet sidst i juni. Det finder anvendelse fra den 1. januar 2008.

Hovedpunkterne i forordningen er følgende:

- udelukkelse af Rigabugten fra planen på baggrund af, at vandets saltholdighed er for lav for torsk, på visse betingelser, der skal kontrolleres
- større fleksibilitet for mindre fartøjer med en længde på mellem 8 og 12 m til at overføre fem og ti fiskedage for henholdsvis den vestlige og den østlige del af Østersøen (fem dag pr. måned med sommerforbud i begge tilfælde)
- områdemæssige begrænsninger af fiskeriet, målt ved hjælp af et satellitbaseret koordinat-system
- EU-medlemsstaterne udsteder en særlig tilladelse til torskefiskeri for visse fartøjer, som registreres på en liste, der gøres tilgængelig på deres officielle websted
- opbevaring af en logbog om bord på EF-fartøjer med en længde overalt på mindst 8 m
- elektronisk registrering og fremsendelse af fangstdata
- registrering når et fartøj forlader eller anløber havne i Østersøen
- landing i udpegede havne for fartøjer, der har over 750 kg torsk om bord udtrykt i levende vægt. Medlemsstaterne opstiller en liste over udpegede havne og gør den tilgængelig på deres respektive officielle websteder.

Kommissionen fremsatte to erklæringer, den ene vedrører nytildeling af fiskedage for de medlemsstater, der har reduceret deres flåder permanent, og den anden vedrører incitamenter til at udstyre fartøjer med elektroniske indberetningssystemer og satellitbaserede fartøjsovervågningssystemer.

Forordningen om de årlige TAC og kvoter for torskebetandene i Østersøen vedtages under hensyntagen til denne plan på grundlag af Kommissionens forslag, som vil blive drøftet på samlingen i Rådet (fiskeri) den 22.-23. oktober 2007.

## **FORSKNING**

### **New Zealand - Videnskabeligt og teknologisk samarbejde**

Rådet vedtog en afgørelse om bemyndigelse af Kommissionen til at indlede forhandlinger om en aftale om videnskabeligt og teknologisk samarbejde med New Zealand.

## **TRANSPORT**

### **Aftale om lufttrafik med New Zealand**

Rådet vedtog en afgørelse om indgåelse af aftalen med New Zealand om visse civile aspekter af lufttrafik.

Aftalen er resultatet af forhandlinger i henhold til et mandat, som bemyndiger Kommissionen til at føre forhandlinger med alle tredjelande med henblik på at bringe medlemsstaternes gældende bilaterale luftfartsaftaler med disse lande i overensstemmelse med fællesskabslovgivningen.

### **Offentlig personbefordring**

Rådet vedtog en forordning om offentlig personbefordring med jernbane og ad vej, idet det godkendte alle Europa-Parlamentets ændringer, som er vedtaget ved andenbehandlingen (PE-CONS 3623/07, 9500/07). Rådet og Parlamentet nåede i første halvdel af 2007 efter intense forhandlinger til enighed om disse ændringer.

Den gældende lovgivningsramme for forsyningspligt træder i stedet for det regelsæt, der stammer tilbage fra 1969 og blev sidst ændret i 1991. På nutidens europæiske marked for offentlig personbefordring er operatørerne ikke længere rent nationale, regionale eller lokale. De arbejder i stedet på europæisk plan. Der er derfor behov for et nyt regelsæt, der tager hensyn til dette udbyggede marked for europæisk offentlig trafikbetjening.

Forordningen om offentlige serviceforpligtelser indfører to nye elementer. Først de kompetente myndigheders forpligtelse til, når de pålægger eller indgår kontrakter vedrørende serviceforpligtelser, at yde operatører af offentlig trafikbetjening kompensation for deres omkostninger og/eller give eneret til gengæld for opfyldelsen af serviceforpligtelser. Korrekte kontraktlige aftaler er vigtige for at beskytte jernbanevirksomheder mod utilstrækkelig kompensation, især på baggrund af liberaliseringen af markedet for international personbefordring inden 2010. For det andet er der fastlagt regler for, hvordan kontrakter om offentlig trafikbetjening skal indgås. I princippet bør offentlige kontrakter sendes i udbud - såkaldt "reguleret konkurrence". Myndighederne kan imidlertid benytte sig af underhåndsaftaler i fire specifikke tilfælde:

- hvis transportoperatøren er en intern operatør, der er en juridisk selvstændig enhed, som er underlagt den kompetente lokale myndigheds kontrol i lighed med dens egne tjenester
- hvis der er tale om mindre kontrakter defineret på grundlag af tærskler for værdi eller vognkilometer; der kan fastsættes højere tærskler for små og mellemstore virksomheder
- nødsituationer
- personbefordring med jernbane, herunder S-tog.

De nye lovgivningsrammer skal mindske konkurrenceforvridningen ved at skabe større gennemsigtighed og ved at indføre ikke-diskriminerende konkurrencevilkår blandt operatørerne. Ved at fastlægge en klar ordning for tildeling af eneret og kompensation garanterer de nye lovgivningsrammer retlig sikkerhed for både operatørerne og de myndigheder, der beskæftiger sig med offentlig personbefordring.

Andre vigtige elementer i forordningen vedrører:

- **anvendelsesområdet** - forordningen gælder for offentlig personbefordring med bus eller tog. Imidlertid kan medlemsstaterne derudover beslutte at anvende forordningen på offentlig personbefordring ad indre vandveje og i nationale farvande;

- **kontrakternes løbetid** - løbetiden for kontrakter om offentlig trafikbetjening er højst 15 år for befordring med jernbane eller andre skinnekøretøjer. Imidlertid må løbetiden for kontrakter om personbefordring med jernbane, som indgået uden forudgående udbud, ikke overstige 10 år. Også for rutebiler og bustjenester er den højeste løbetid 10 år. På visse betingelser kan løbetiden forlænges med 50%.

- **overgangsperiode og ikrafttræden** - forordningen træder i kraft 2 år efter offentliggørelsen i EU-Tidende, og 10 år herefter skal offentlige kontrakter om offentlig personbefordring med jernbane og ad vej indgås i overensstemmelse med denne forordning.

Forordningen ophæver forordning (EØF) nr. 1191/69 og 1107/70.

## **MILJØ**

### **Oversvømmelser**

Rådet vedtog et direktiv om vurdering og styring af risikoen for oversvømmelser (PE-CONS 3618/07), idet det accepterede alle de ændringer, som Europa-Parlamentet havde vedtaget under andenbehandlingen.

Oversvømmelser kan forårsage dødsfald, evakueringer og skader på miljøet, alvorlige farer for den økonomiske udvikling og underminering af Fællesskabets økonomiske aktiviteter. De er et naturfænomen, som ikke kan forhindres. Nogle menneskelige aktiviteter og klimaændringer medvirker imidlertid til at øge risikoen for oversvømmelser og til at forværre deres skadevirkninger. Det er muligt og ønskeligt i forbindelse med oversvømmelser at reducere risikoen for negative følger.

Formålet med dette direktiv er at fastlægge en ramme for vurdering og styring af oversvømmelsesrisici med henblik på at mindske de negative følger for menneskers sundhed, miljø, kulturarv og økonomisk aktivitet som følger af oversvømmelser i Fællesskabet.

I sin struktur respekterer udkastet til direktiv især følgende principper:

- Oversvømmelser af forskellig art opstår overalt i Fællesskabet, f.eks. floder, der går over deres bredder, styrtfloder, oversvømmelser i byer og oversvømmelser fra havet i kystområder. De skader, som oversvømmelserne forårsager i Fællesskabets forskellige lande og regioner, kan også variere. Derfor bør målsætningerne for styring af risikoen for oversvømmelser fastlægges af medlemsstaterne selv og baseres på de lokale og regionale forhold,



- For at kunne tilvejebringe et effektivt informationsværktøj og et solidt grundlag for prioritering og yderligere tekniske, finansielle og politiske afgørelser om styring af risikoen for oversvømmelser må der udarbejdes kort over faren for oversvømmelser og kort over risikoen for oversvømmelser, som viser de potentielle negative følger, der er forbundet med forskellige oversvømmelsesscenarier, herunder information om potentielle kilder til miljøforurening som følge af oversvømmelser. I denne forbindelse bør medlemsstaterne vurdere aktiviteter, der øger risikoen for oversvømmelser.
- Med henblik på at undgå og reducere skadevirkningerne af oversvømmelser i de pågældende områder er det hensigtsmæssigt at opstille risikostyringsplaner for oversvømmelser. Årsagerne til og følgerne af oversvømmelser varierer i Fællesskabets forskellige lande og regioner. Risikostyringsplaner for oversvømmelser bør derfor tage hensyn til de særlige forhold i det område, de omfatter, og indeholde skræddersyede løsninger. Medlemsstaterne bør navnlig undlade at træffe foranstaltninger eller udøve virksomhed, som i væsentlig grad øger risikoen for oversvømmelser i andre medlemsstater.

## **BESKIKKELSER**

### **Regionsudvalget**

Rådet vedtog en afgørelse om beskikkelse af følgende personer

- a) som medlemmer efter indstilling fra den ungarske regering:

Sándor NAGY, som efterfølger for Imre BOR

- Gábor BIHARY, repræsentant for 3. distrikt i Budapest, som efterfølger for Gábor BIHARY, medlem af forsamlingen for Budapest
- András SZALAY, repræsentant for Veszprém, som efterfølger for Zsolt FÁBIÁN
- György GÉMESI, som efterfølger for Sándor KÁLI
- Erika SZŰCS, viceborgmester i Miskolc, som efterfølger for László DIÓSSY

som medlem, efter indstilling fra den finske regering:

- Jyrki MYLLYVIRTA, borgmester i Lahti (ændring af mandat)

og

b) som suppleanter efter indstilling fra den ungarske regering:

- Levente MAGYAR, medlem af forsamlingen for Jász-Nagykun-Szolnok, som efterfølger for Sándor NAGY
- Csaba MOLNÁR, medlem af forsamlingen for Győr-Moson-Sopron, som efterfølger for András MÁTIS
- László VÉCSEY, borgmester i Szada, som efterfølger for György GÉMESI
- Kata TÚTTÓ, medlem af forsamlingen for hovedstadsområdet, som efterfølger for Balázs NÉMETH
- Helga MIHÁLYI, medlem af forsamlingen for Borsod-Abaúj-Zemplén, som efterfølger for Nándor LITTER.

som suppleant efter indstilling fra den finske regering

- Irja SOKKA, medlem af byrådet i Kuopio

for den resterende del af mandatperioden, dvs. indtil den 25. januar 2010.

### **Fællesskabsaktionen vedrørende "Den Europæiske Kulturhovedstad"**

Rådet udpegede følgende medlemmer af juryen og af overvågnings- og rådgivningsudvalget for fællesskabsaktionen vedrørende "Den Europæiske Kulturhovedstad"

- Mary McCarthy
- Mary Michailidou.